

**M E T İ N A N A L İ Z İ**

**ve**

**M E H M E T K A P L A N**

*Hocamın Aziz Hatırasına*

 ***Prof. Dr. Rıza FİLİZOK***

 Ülkemizde edebiyat araştırmaları alanında çağdaş metin tahlili yahut metin analizi yöntemini başlatan ve geliştiren bilim adamımız Mehmet Kaplandır. Mehmet Kaplan’la birlikte, metin incelemelerinde tarihî **metin şerhi** anlayışı yerini Batı dünyasında gelişen “metin analizi” yöntemine bırakmıştır.

 Belagat geleneğimizde metin şerhinin amacı, metnin anlamına ulaşmaktı. Metni şerh eden kişi, “ Yazar ne diyor?” sorusunun cevabını arıyordu. Metin analizinin amacı ise “ Yazar ne diyor?” sorusuyla birlikte “Bunu nasıl söylüyor?” sorusuna cevap aramaktır. Bu gelişme, aslında bilim tarihinin edebiyata yansımasından başka bir şey değildir: Bilim tarihi önceleri nesnelerin ne olduğunun araştırılması tarihi idi, günümüzde ise bilim tarihi nesnelerin nasıl davrandığını incelemenin tarihi olmuştur. Bundan dolayı Kaplan’ın metin şerhinden metin analizine geçişini, çağdaş bilimin gerekliliklerine bir yöneliş olarak değerlendirmek bizce en doğru tespit olacaktır.

 Mehmet Kaplan, metin tahlili yönteminin esaslarını Batı kültüründen, özellikle Fransız edebiyatından almıştır. Bu konuda temel yaklaşımı, Batı dünyasında yüzyıllar içinde gelişmiş metin analizi yönteminin çağdaş kazanımlarını edebiyat araştırmalarına taşıma düşüncesidir. Bu işi yaparken Batı dünyasında edebiyat araştırmalarında ortaya çıkan düşünce çeşitliliğinin içinde kaybolmamış, seçici bir tavırla genel kabul görmüş bütün eğilimlerden yararlanma yolunu tercih etmiş, tutarlı ve çağdaş bir metin analizi yöntemi geliştirmiştir.

 Aşağıda Kaplan’ın metin tahlilleri yönteminin hangi kaynaklara dayandığını araştıracak ve esaslarının ne olduğu sorusuna cevap arayacağız. Böyle bir sorgulamanın onun tahlil yöntemini daha iyi kavramamıza yardımcı olacağını düşünüyoruz.

 **Mehmet Kaplan’ın metin analizi anlayışının başlıca kaynakları:**

 Fransız eğitimcileri XIII. yüzyılda edebî metinleri klasik dil öğretiminde bir vasıta olarak kullanıyorlardı. Rönesans’tan sonra okullarda ana dilde, Fransızca olarak yazılmış metinler de okutulmaya başlandı. XVI. Yüzyılın sonlarında öğrencilere, hitabet türünde Cicéron’dan, şiir türünde Virgile ve Horace’tan, tarih türünde Salluste ve César’dan, tiyatro türünde Plaute ve Terence’den seçme metinler okutuluyordu. Bu metinler üzerinde dersler ve alıştırmalar yapılıyordu. Yazar ve eser övüldükten sonra incelenen metnin türü tanımlanıyor, sonra öğretmen tarafından metnin temel fikirleri bulunuyordu. Daha sonra da metin cümle cümle ele alınarak dil ve üslup özellikleri üzerinde duruluyordu. Nihayet metinden çıkarılan ahlakî ve felsefî sonuçlar tespit ediliyordu. Öğrenciler, metin ile ilgili sorular hazırlıyorlar, metni tartışmaya, müzakereye hazırlanıyorlardı. **“Praelectio”** denilen bu yöntem, günümüz anlayışımıza ve adlandırmamıza göre birer **metin açıklaması**ydı ve bugünkü **metin analizi** çalışmalarının da ilk örnekleriydi. **“Praelectio”** esas itibariyle Türk- İslam geleneğindeki **şerh usulü**ne benzerse de metnin bütünlüğü üzerinde durulması ve metni bir tartışma konusu yapmasıyla ondan ayrılıyordu.

 1747 yılında hatip ve akademisyen olan Batteux, “Cours de belles-lettres par exercices” adlı eserinde edebî metinlerin fikrî ve ahlakî değeri yanında **estetik değeri** üzerinde de ısrarla durdu. Batteux’nun bu yaklaşımı zamanla modern devrin edebî esere bakış tarzının da temeli olmuştur. Bu yeni yaklaşım, Kaplan’ın benimsediği başlıca prensipler içinde yer alır. Günümüz metin analizlerinde olduğu gibi metni hem **anlam bilimi kodu**na, hem **estetik kod**una göre değerlendirir.

Bir filozof olan Hippolyte Taine (1828-1893), tarihin, psikolojinin, sanatın ve edebiyatın **bilim ilkeleri** ile açıklanabileceğini düşünüyordu. Meteoroloji bilimi nasıl önceden asla tahmin edilemez gibi görünen atmosfer olaylarını tahmin edebiliyorsa, sanat eleştirmeni de eserle yazar arasındaki bağı sebep-sonuç ilişkileri içinde açıklayabilir diye düşünüyordu. *Sanat Felsefesi* (1865) adlı eserinde **bilimsel eleştiri**nin nasıl yapılabileceği konusunu araştırdı. Taine’e göre sanat, gerçeği olduğu gibi taklit etmez. Sanatçı, seçer ve olgular arasında yeni bağlantılar kurar. Bir edebî eseri anlamak için eserde anlatılan şeylere değil, onlar arasında kurulan bağıntıya dikkat etmek gerekir. Büyük sanatçı, nesneler ve olaylar arasındaki bizim görmediğimiz bağıntıları görür ve gösterir. Bu bağıntı, nesnenin yahut olgunun **ana karakter**ini gösterecek tarzda kurulmuştur. Sanatçı, böylece **ideal** olanı yaratmış olur. Sanatın amacı da budur.

Taine, bu ilkeleri tespit ederken **botanik** ve **zooloji** bilimlerinin prensiplerinden yola çıktı. Botanik ve zoolojide bitkiler ve hayvanlar sınıflandırılırken göze çarpan yüzeysel niteliklerin değil yapının (structure) esas alındığını gördü. **Bezelye** ve **akasya** bitkileri çok farklı görünüyorlardı ama ikisi de **baklagiller**dendi. Aynı fikri edebiyata uygulamaya çalıştı. Aynı şekilde bir toplumun **ana karakter**lerini yüzeysel olarak yansıtan, orta derecede yansıtan ve en derin yönelimlerini yansıtan eserler vardı. En iyi eserler toplumun en derin niteliklerini yansıtanlardı. İkinci ölçüt, bir eser, ne kadar faydalı ve iyi şeylerden bahsediyorsa o kadar iyiydi. Üçüncü ölçüt, eserin biçimi ile ilgiliydi. Eserde bütün unsurlar bir bütün yaratacak biçimde olmalı, olaylar, karakterler, üslup belirli bir etki yaratacak biçimde düzenlenmeliydi.[[1]](#footnote-1)

 Taine, edebî eserlerin **ırk, ortam** ve **dönem** bağlamı içinde değerlendirilmesi gerektiğini savundu. Irk sözüyle, ulusal özellikleri, ortam sözüyle iklim ve toprağı, dönem sözüyle eserin yazıldığı zamanı kastediyordu. Taine’e göre edebî eserler, bir toplumun geleneklerini, ahlâkını ve ruhunu yansıtan belgelerdir. Onun bu fikri daha sonra Brunetière ve Lanson tarafından geniş kitlelere taşınacaktır. Taine, eleştirinin bilimsel bir nitelik kazanmasına yardımcı olmuş bir düşünürdür. Günümüzde birçok yönü eleştirilse de yirminci yüzyılda gelişen eleştiri akımlarının çoğunda onun etkileri görülmektedir.

Mehmet Kaplan’ın metin analizinde yararlandığı düşünürlerden birisi Hippolyte Taine’ dir. Kaplan’ın Taine’den aldığı ilk prensip, müspet bilimlerin yöntemlerinin sosyal bilimlere uygulanabilirliği görüşüdür. İkinci prensip, büyük sanatçıların, nesneler ve olaylar arasında bizim görmediğimiz bağıntıları görüp gösterdiği fikridir. Metin tahlillerinde bu fikre sık sık yer verir. Üçüncü prensip, başarılı edebî eserlerde her türlü ayrıntının bir bütünlük içinde birleştirilmiş olduğu görüşüdür. Mehmet Kaplan bütün metin tahlili araştırmalarında parça ile bütün arasındaki ilişki üzerinde, metindeki **teferruat** ile **temel fikirler** arasındaki **sıkı ilişkiler** üzerinde ısrarla durmuştur. Kaplan’ın bu tutumu, onu bir taraftan Taine’e, diğer taraftan günümüzün yapısal metin analizlerine yaklaştırır. Yapısalcılık özü itibariyle metinde ortaya çıkan ses bilimsel, dizim bilimsel, anlam bilimsel ayrıntılar ile derin yapı arasındaki ilişkilerin tespit edilmesi anlayışına dayanır. Nihayet, Kaplan, Taine’in edebî eserleri **ırk, ortam** ve **dönem** bağlamı içinde değerlendirilmesi fikrini asla reddetmez, edebî eseri esas olarak almakla birlikte onu daima bağlamı içinde yani ırk, ortam ve dönemi içinde değerlendirir. Yazarların hayatı ve sosyal çevresi analiz çalışmalarında Kaplan’ı ikinci, üçüncü derecede **ilgilendiren** olgular olsa da bağlamın edebî eserin anlamına ışık tutacak unsurlar olduğunu düşünür. **Psikanalitik** çözümlemelere ilgi duyması, metin analizlerinde sık sık **Freud** ve **C.G. Jung**’dan yararlanması da onun bu tutumu benimsediğini gösterir.

Edebiyat araştırmalarına nesnel bir nitelik vermek için çalışanlardan birisi de Ferdinand Brunetière’dir. Brunetière’e göre **eleştirinin konusu**, “edebiyat eserlerini **yargılamak, sınıflandırmak, açıklamak**”tır. Bir eseri açıklamak, eserin edebiyat tarihi içindeki yerini belirlemek, türü ile ilişkisini incelemek, eserin yazar ve çevresi ile bağlantılarını göstermektir. Brunetière, nesnel bir eleştirinin mümkün olduğuna inanır ve bunun bir gereklilik olduğunu savunur. Edebiyat alanında da bilimsel metotlar kullanılabilir. Bilhassa “**mukayese**” yönteminden yararlanılmalıdır. Çünkü hiçbir eser, hiçbir tür, hiçbir varlık tek başına değildir, onların diğer eserlere, diğer türlere ve diğer varlıklara göre bir anlamı vardır. Bir eseri değerlendirmek, her şeyden önce onu diğer eserlerle **mukayese** etmektir.[[2]](#footnote-2) Brunetière’in bu düşünceleri **metinlearası** eleştirinin doğmasına imkan verir.

Brunetière, edebiyat anlayışını “**tür**” kavramı üzerine kurmuştur: Edebî türler, canlı türleri gibi gelişirler. Bir türün içinde yer alan her edebî eser, o türün gelişim evrelerinin bir halkasını oluşturur. Bundan dolayı edebî eserler, hem türünün izlerini taşır, hem türün gelişim ve değişimine katkı yapar. Edebî türler, biyolojik türler gibi zaman içinde değişime uğrar, farklılaşır, daha karmaşık bir yapıya kavuşur. Böylece yeni türler doğar, toplumsal şartlar uygunsa gelişirler, zamanla da ortadan kalkarlar. Bunun en güzel örneği Fransız tragedyasıdır. Bu tür Fransa’da bir ara büyük bir gelişme göstermiş, en sevilen tür olmuş ama zamanla yok olup gitmiştir. Bütün edebî türlerin kaderi aynıdır. Eleştirinin ve edebiyat tarihinin yapması gereken iş, türler arasındaki soy bağlarını bulmak, türün edebiyatın evrimi içindeki yerini belirlemektir. İklim ve toplum şartlarının incelenmesi, tür incelemesinin yardımcılarıdır. Öyleyse edebiyat tarihinin ve eleştirinin asıl amacı, türlerin gelişimini ortaya koymaktır.

Brunetière’e göre edebî eserlerin sınıflandırılması ve yargılanması tamamen nesnel bir çalışmadır. Biyolojinin yöntemleri, edebî türlerin sınıflandırılması için de kullanılabilir. Eserler, değişen ve orijinal yönleriyle değil, değişmeyen, türün diğer eserleriyle aynı kalan yönleriyle bir değer taşırlar. Eleştirmen, bir eseri sınıflandırma içindeki yerine ve türün evrimi içindeki görevine göre değerlendirmelidir. Bunu yaparken aklın ilkelerinden yararlanmalıdır.

Kanaatımıza göre Mehmet Kaplan’ın Brunetière’den aldığı temel görüş, **mukayese fikri**dir. Mehmet Kaplan’ın metin analizinde en sık baş vurduğu yöntemlerden birisi mukayesedir. Nesneler arasındaki farkların çokluğu farklılık ilişkisini, nesneler arasındaki benzerliklerin çokluğu benzerlik ilişkisini yaratır. Mukayese bu iki büyük işlemin yapılması yani **benzerlikler**in ve **farklılıklar**ın bulunması (**assimilation,** **dissimilation** ) demektir. Benzerliklerin ve farklılıkların tespiti, türlerin değişim ve gelişimini gösterir.

Mehmet Kaplan’ın metin tahlillerinin en orijinal yönlerinden birisi, mukayese fikrini metin analizine getirmiş olmasıdır. Onun başarıyla uyguladığı bu yöntem yurdumuzda edebî araştırmalarda hâlâ yeterince anlaşılmış değildir. XX. yüzyılda büyük bir başarı elde eden ve yapısalcılığı etkileyen Propp’un da hareket noktası Brunetière’in mukayese fikridir. Propp da onun gibi biyolojiden yola çıkar ve “masal” incelemelerinde her masalda aynı kalan ve değişmeyen unsurlara yani benzerliklerin ve farklılıkların tespitine yönelir. Bu açıdan Propp da Mehmet Kaplan da mukayese fikri üzerinde ısrar ederek Brunetière’in açtığı yoldan yürümüşlerdir.

Mehmet Kaplan, bütün araştırmalarında edebî eserlerin türlerini, devirlerini, sosyal ve siyasî fikirlerini, estetik görüşlerini, üsluplarını, dillerini, biçim ve içeriklerini mukayese etmiş, bu mukayeseler sonucunda bir sanatçının yahut eserin orijinal yönlerini ortaya çıkarmaya çalışmıştır. Her türlü mukayese araştırması esas olarak birbirine zıt iki tip bilgi üretir: Benzerlikler, bize türlerin doğuşu gelişimi, edebî tesirler vb. hakkında bilgi kazandırır. Buna karşılık farklılıklar, dönemlerin, akımların, şahsiyetin ve uslubun vb. belirlenmesini sağlar. Mehmet Kaplan, mukayese metodunu daha çok bu ikinci tip bilginin elde edilmesi için kullanmıştır, bunun sebebi yaşadığı dönemde sanat eserlerinin orijinalliği ile üslubun en büyük değerler olarak kabul edilmesiydi. Ancak tarihî, sosyolojik ve kültürel bir niteliği olan **tip tahlilleri**nde hem benzerlikler, hem farklar üzerinde durmuştur.

Kanaatımıza göre Mehmet Kaplan’ın metin tahlili ve Edebiyat Tarihi anlayışını etkileyen en önemli düşünür, Gustave Lanson (1857-1934)’dur. Kaplan’ın edebiyat tarihi, metin analizi, eleştiri konularında bir bütün halinde en çok dikkate aldığı ve görüşlerinden en çok yararlandığı düşünür, odur.

Lanson, titiz bir araştırmaya ve sağlam bir mantığa dayanan bir edebiyat tarihi anlayışı geliştirdi. Daha önemlisi edebiyat tarihi ve eleştiri çalışmalarını seçilmiş, anlaşılma problemi olmayan, sağlam metinlere dayandırdı. Lanson’a kadar edebiyat dünyasında **orijinal** olanı **gelenekse**l olandan, **ferdî** olanı **ortak** olandan ayırmaktan ibaret olan dar bir **mukayese** anlayışı hakimdi. Lanson bunun yerine **art zamanlı** ve **eş zamanlı** olarak iki düzlemde birden yürütülen geniş bir mukayese anlayışını benimsedi. Edebî olayları hem tarihî gelişimi içinde hem eş zamanlı olarak küresel yayılımı içinde ele aldı. Edebî olguları, **özel**den **genel**e, eserden edebiyatın bütününe giderek açıkladı. Toplumbilimcilerin yaptığı gibi toplumbilimin genel hükümlerinden yola çıkarak edebiyatı açıklamaya yönelmedi, **edebiyattan toplum bilime** ulaştı. Edebî olayları ve eserleri esas alıp onları **siyaset tarihi**, **düşünce tarihi** ve **toplum bilimi** çerçevesinde değerlendirdi. Sanatçıyı, içinde yaşadığı **kültür ortamı**nın, **zaman**ın ve **mekan**ın ürünü olarak açıkladı, aynı zamanda sanatçının çevreye etkileri üzerinde durdu. Metodu, başarılı ve ayrıntılı bir **analiz** düşüncesiyle hayranlık uyandıran bir **sentez** yeteneğine dayanıyordu. Zamanında **üniversite eleştirisi**nin en iyi örneklerini verdi. Onun yöntemi yeni gelişen bir bilim anlayışına dayanıyordu, tümevarımdan tümdengelime ulaşıyordu.

 Lanson’a göre edebiyat öğretiminin amacı, öğrencilere sadece edebiyatı tanımaları ve anlamaları için gereken temel bilgileri vermekten ibaret değildir, edebiyat tarihi ve eleştiri, öğrenciye farklı devirlerde ortaya çıkan **zihniyet** ve **fikir değişimlerini** sergilemeli ve hissettirmelidir, öğrenciler, elde ettiği bilgiler yardımıyla edebî olayları **yorumlama**yı öğrenmeli, kendi başına yeni **keşifler** yapabilmelidir.

 Lanson, edebiyat tarihini, dil gibi, ülkenin ve milletin bütünlüğünü sağlayan bir unsur olarak görüyor, bundan dolayı ona çok önem veriyordu. Buna karşılık eleştiri türünü önemsemiyor, onda milleti ayrıştıracak unsurlar bulunduğuna inanıyordu. Diğer taraftan öğrencileri edebî metinlerle karşı karşıya getirmeden öğretilecek edebiyat tarihinin de pek yararlı olmayacağını görmüştü. Lanson’a göre edebiyat **eğitiminde** takip edilmesi gereken yol şuydu: Lisede öğrenciler ağır bir edebiyat tarihi programıyla karşı karşıya bırakılmamalı, onlara edebiyat zevkini ve anlayışını kazandıracak edebî metinler okutulmalı, onların bu metinlerle doğrudan doğruya karşılaşmalarını sağlamalı, metinleri analiz etme becerileri geliştirilmelidir. Edebiyat tarihi ise geniş ve yöntemli olarak üniversitelerde öğretilmelidir.

 Kaplan’ın Lanson’dan aldığı en önemli yöntem, Edebî olguları, **özel**den **genel**e, eserden edebiyatın bütününe giderek açıklaması, **Edebiyattan toplum bilime** ulaşmasıdır. Bu, analizden senteze gitmek, tüme varımdan tümden gelime ulaşmak demekti. Onun tümevarım yöntemine yönelmesinin diğer bir sebebi son yüzyıllarda bu yaklaşımın bilim ve felsefe dünyasında değer kazanması ve fikirlerine değer verdiği Ziya Gökalp’ın da bu yöntemi benimsemesidir. Gökalp’a göre bir araştırmacı, halkın ve bilim adamlarının söyledikleriyle uğraşacağına doğrudan doğruya olgularla ilgilenmelidir. Bilim adamının yapacağı ilk iş dışarıdaki gerçeği oluşturan “hususî” ve “somut” olguları tespit etmektir. İkinci adım, tümevarım (induction) yoluyla olgulardan birinci derecedeki kavramları elde etmektir. Üçüncü adım, aynı yolla bu birinci derecedeki kavramlardan yükselerek ikinci, üçüncü vb. derecedeki genel ve soyut kavramları elde etmeğe çalışmaktır. Şiir Tahlilleri’nin önsözünde Kaplan, tümdengelim yöntemini benimsediğini şu örnekle ortaya koyar: “*Tabiat âlimi, tabiatı toptan tetkike kalkmaz. Küçük ve münferid bir hadiseyi veya varlığı inceler, ondan umumî neticeler çıkarır.*”

Ancak Kaplan’a göre sadece somut olanın tespitinde kalınması, bu yöntemin yanlış kullanılmasıdır. Kaplan, bu tehlikeyi sezerek *Şiir* *Tahlilleri*’nin önsözünde şöyle demektedir: “*Edebiyat tarihinin verdiği umumî fikirler müşahhas eserden ne kadar uzak ve faydasız ise, müşahhas eserden çıkarılan ve ne işe yarayacağı bilinmeyen teferruat bilgisi de o kadar boş ve hakikî san’at hayatına yabancıdır*.” Yöntemin araştırmacıdan bu noktada istediği şey, somut olandan soyut olana yükselmek ve teferruatla bütün arasındaki sıkı ilişkiyi ortaya koymak, **analiz**den **sentez**e ulaşmaktır.

 Kaplan, Lanson’un ayrıca **art zamanlı** ve **eş zamanlı** mukayese fikrini de benimsemiştir. Böyle bir görüşü benimsemesi onun yaklaşımını dilin hem artzamanlı hem eş zamanlı olarak incelenebileceğini gösteren Saussure’ün çağdaş dilbilimi algısıyla da uyumlu kılmıştır. Mehmet Kaplan, şiir ve hikâye tahlillerinde daha çok eş zamanlı mukayeseler yapmış**, tip tahlilleri**nde ise art zamanlı mukayeselere girişmiştir.

Kaplan’ın metni esas alan analiz anlayışı **esere dönük eleştiri** görüşlerine dayanır. Bu anlayışa göre eleştiri, ne yazarla ne devirle uğraşmalıdır, doğrudan doğruya edebî esere yönelmeli, edebî eserin niteliklerini araştırmalıdır. **Rus biçimciliği**, **Yeni Eleştiri** ve **Yapısalcılık** akımlarına bağlı eleştirmenler, doğrudan doğruya eserin yapısını araştırmaya yöneldiler. Saussure, dil bilimine “söz / dil” ayırımını getirdi. Ona göre dil, soyut bir sistemdi ve bu sistem toplumun hafızasında yaşıyordu, söz ise dilin somut ve bireysel bir uygulamasından ibaretti. Rus biçimcilerine göre aynı ayırım edebiyat eserleri için de geçerliydi. Edebî eser, söz gibi somut ve bireyseldir, ama eserin gerisinde dil gibi soyut ve toplumsal olan bir edebiyat sistemi vardır. Eleştirinin amacı edebî eserde bulunan bu sistemi ortaya koymaktır. **V. Propp**, “Masalların Biçimbilimi” adlı eserinde bu sistemi araştırdı. Olağanüstü masallarda değişen unsurların yanında değişmeyen, her masalda aynı kalan unsurlar bulunduğunu ispatladı. **Lévi-Straus** mit analizlerinde, mitlerin anlamının miti oluşturan öğelere bağlı olmadığını, bu öğelerin kendi aralarında oluşturduğu sisteme bağlı olduğunu göstermiştir. Bu yeni anlayışa göre bir metnin anlamı, o metni oluşturan unsurlara bağlı değildir; onların basit bir toplamından da ibaret değildir, bu unsurların oluşturduğu sisteme yani kurduğu gösterge bilimsel **(sémiotique)** ilişkiye bağlıdır. 1930-1960 yılları arasında İngiltere ve Amerika’da etkili olan **Yeni Eleştiri** akımına (New Criticism) bağlı eleştirmenler, biyografiye ve yazarın psikolojisine bağlı eleştiri akımlarını yetersiz ve yararsız görerek edebî eseri temel alan bir eleştiriye yöneldiler. İ.A. **Richards** ve T:S. **Eliot**, edebî eserlerin yazardan, okurdan, tarihî ve toplumsal şartlardan bağımsız olarak incelenebileceğini savundular. Edebî eseri kendi içinde kapalı bir sistem oluşturan bir yapı olarak ele aldılar. Esere dönük eleştiri edebî eserlerdeki “biçim / içerik” tartışmalarına açıklık getirdi. Bu iki kavramın pratikte birbirini etkilediğini ve birbirinden ayrılmadığını gösterdi.

 Mehmet Kaplan’ın metin tahlili yöntemi ve üslup anlayışı üzerinde İstanbul Üniversitesinde çalışan **Leo Spitzer** (1933-1936 ) ile **Erich Auerbach**’ın (1936-1947) mukayeseli edebiyat ve üslup araştırmalarının önemli etkileri olmuştur. Leo Spitzer, çağdaş üslup bilimin kurucusu olarak Kaplan’ın üslup anlayışını etkilemiştir. Kaplan, metnin teferruatından bütüne ulaşma yönteminin en ayrıntılı örneklerini Spitzer’in çalışmalarında bulmuştur. Erich Auerbach, mukayeseli edebiyat çalışmaları yapıyordu; ispatlama yöntemi olarak “karşıt unsurların mukayesesi”ne baş vuruyordu. Tarihî farklılıkları göstermek için karşıt unsurları mukayese ediyor, böylece devirleri, üslupları karşılaştırıyordu. Auerbach’ın Mehmet Kaplan’ı en fazla etkileyen tarafı bizce onun “karşıt unsurları **mukayese etme**” tekniği olmuştur. Kaplan’ın bu tercihleri, onun analiz olgusunu ne kadar doğru kavradığını da göstermektedir.

 Okur odaklı eleştiri,edebî eser ile okuyucu arasındaki ilişkileri inceler. **Alımlama Estetiği**ni savunan eleştirmenlere göre, metnin bir anlamı vardır, ancak bu anlam, bütünlüğüne okuyucunun zihninde kavuşur. Metinde yazar her şeyi söyleyemez, bunun sonucunda okuyucu, yazarın söylemek fırsatını bulamadığı şeyleri zihninden tamamlar ve üstelik her okuyucu başka bir biçimde tamamlar. Bunun manası şudur: Anlamlandırma bir süreçtir ve bu süreç yazma işi ile bitmez, okuyucunun okumasıyla tamamlanır. İkincisi, bir eserin okur sayısınca farklı anlamlandırması vardır. **W. Iser**, okuyucunun zihninden tamamladığı şeylerin aslında gücül (potansiyel) olarak metinde bulunduğuna inanır. Buna karşılık **Stanley Fish**’e göre anlam, okuma boyunca okurda uyanan yaşantılardan başka bir şey değildir. Bundan dolayı her okurun bir metni kendine göre yorumlama hakkı vardır.

Mehmet Kaplan, analizi bir metni oluşturucu unsurlarına ayırmak olarak tanımlar. Ancak sentezi, terkîbi onun ayrılmaz bir parçası olarak görür. Bu sentez ise okuyucunun zihninde gerçekleşir: Kaplan, bu görüşünü “Tanpınar’ın Şiir Dünyası” adlı incelemesinde şu şekilde ifade eder: “ *Tahlil metodu, mahiyeti itibariyle parçalayıcıdır. Halbuki şiir, ifade ve telkin ettiği duygu, şekli, ahengi ve uslubu ile tam bir terkiptir. Biz bir şiiri okurken, tıpkı bir mûsikî parçasını dinler, bir resmi, bir heykeli, bir raksı seyrederken vâki olduğu gibi, bir bütün olarak his ve idrak ederiz. Onun bizde bıraktığı umumî intibâda unsurların muayyen bir rolü olmakla beraber, asıl tesiri yapan, bu unsurların bir araya gelerek vücuda getirmiş oldukları terkiptir. “Bir terkip, kendisini yapan unsurların yekûnundan fazla ve başka bir şeydir” diyen Gestalt nazariyesi, mühim bir hakikati ifade eder*.”[[3]](#footnote-3) Kaplan’ın Gesstalt nazariyesini doğru bulması ve bu görüşten yararlanması oldukça dikkate değer bir yaklaşımdır. O, bu yaklaşımıyla yapısal çözümlemenin en önemli yönünü benimsemiş olur.

Amerika’da gelişen **Yeni Eleştiri** akımı, edebî eserleri değerlendirirken onu tarihî şartları içende değerlendirmek yerine kendi içinde yarattığı estetik bütünlük içinde incelemenin daha doğru olacağını savunuyordu. Mehmet Kaplan, Réne Wellek ile Austin Warren’in bu görüşlerine katılıyordu.

 Bilindiği gibiMehmet Kaplan’ın metin tahlilleri, yeni bir **edebî metin** anlayışına, yeni bir **analiz** düşüncesine, yeni bir **metin analizi** ve **eleştiri** anlayışına dayanır. Şimdi bu unsurlar üzerinde sırayla ve kısaca durmak istiyoruz:

 **Analiz Nesnesi Olarak Edebî Metnin Ayırt Edici Özellikleri:**

 Bir edebî eser, bazı özellikleriyle diğer eserlerden ayrılır. Günümüzde edebî bir eserin başlıca ayırt edici nitelikleri şöyle özetlenmektedir:

 1) Bir edebî eserde, yazar bize bir dünya görüşü sunar. Yazarın seçtiği ve dile getirdiği olaylar, onun hassasiyetlerini ve fikirlerini gösterir. Bir esere bütünlük ve birlik kazandıran, anlamlılığını sağlayan, eserin genel atmosferini belirleyen yazarın konuya yaklaşım tarzıdır, bakış açısıdır. Edebî eserde yazar, her şeyden önce kendisini ifade eder: “Bir edebî eserde aranacak en mühim şey, her şeyden önce onun nasıl bir davranış tarzının ifadesi olduğudur.”[[4]](#footnote-4)

 2) Bir edebî eser çağrışımlar yaratma gücüne sahiptir. Verilen mesajın tamamı, ifade edilenlerle yani metnin hakikî anlamıyla sınırlı değildir. Anlam, kelimelerin dizilişiyle, cümlelerin ritmiyle, ahengiyle yeni tonlar ve renkler kazanır, zenginleşir. Hatta bazı eserler, esas anlamı sembollerle anlatabilir.

 3) Bir edebî eser, biçim (forme) üzerinde çalışmanın ürünüdür. Dil, bu durumda bilimsel yazılarda olduğu gibi sadece bir ifade etme, bildirişimde bulunma aracı değildir, ayrıca estetik bir nesnedir. Böylece biçim, edebî eserde içerik kadar anlamlı bir unsur olur. Yazar, yeni bir dünya kurmak için istiareler yaratarak, kelimeleri alışılmamış bir şekilde birbirlerine bağlayarak, yeni imajlar kullanarak “biçim” öğelerinden yararlanır. Sonuç olarak diyebiliriz ki edebî eserlerde, dilin poetik fonksiyonu yani estetik fonksiyonu asıl fonksiyondur. Edebî eserler, bir kültür ürünü olarak toplumda sadece didaktik değeriyle değil aynı zamanda estetik değeriyle kabul görürler.

 4) Edebî eser tek anlamlı (univoque) değildir. Metnin her planında görülen anlam zenginliği, çok sayıda yorum imkânı verir. Edebî eserlerin çok anlamlı (polysémique) olduğundan bahsedilmesi bundandır.

 5) Edebî eserlerde zamanını aşan unsurlar da bulunur. Eserler çağını ve çağının görüşlerini yansıtmakla birlikte, içlerinde zamanla kıymetini kaybetmeyen evrensel değerler de barındırırlar. Bazı eski eserlerin her çağda okunması sadece estetik değerlerinden değil ele aldıkları konuların eskimemesindendir. Aşk, ölüm, inançlar, savaş, barış temleri her toplumda ve her zaman ilgi gören evrensel temlerdir.

 Kaplan’ın şiir tahlilleri özetlediğimiz böyle bir yeni edebî metin anlayışına dayanır **.[[5]](#footnote-5)**

 **Analiz Nedir?**

 Bir metni yahut bir düşünce konusu nesneyi analiz etmek, onu oluşturan unsurları bulmak, belirgin niteliklerini göstermektir. Mantıktaki ifadesiyle söylenecek olursa metin, öznedir, belirgin özellikler öznede gerçekleşen **yüklem**dir (prédicat). “Su yüz derecede kaynar.” cümlesinde “su”, öznedir, yüklem ise suyun “yüz derecede” kaynadığını doğrulama işidir.

 Ayrıca bir eseri değerlendirmek amacıyla analiz yöntemlerine dayanılarak yazılmış metin türlerine de analiz denir. Metin incelemesi, metin açıklaması, **metin tahlili**, şerh gibi uygulamaların hepsi birer tür analizdir.

 Analiz çalışmasında bir nesnenin niteliklerini ortaya çıkarmak için esas olarak şu dört işleme başvurulur: [[6]](#footnote-6)

 1. **Mukayese etme**: İki nesne arasında bir yahut birçok mukayese ilişkisi kurmadır ( özdeşlik, benzerlik, karşıtlık, tefrik “altérité”, istiare temelli benzerlik…). Nesneler arasındaki farkların çokluğu farklılık ilişkisini, nesneler arasındaki benzerliklerin çokluğu benzerlik ilişkisini yaratır. Mukayese bu iki büyük işlemle ( dissimilation, assimilation ) yapılır.

 2. **Ayrıştırma** (**parça-bütün ilişkisi**) : Bir bütünü oluşturan parçaları sayıp dökmektir (mesela bıçak= sap + demir + perçin çivisi; yahut bıçak = mutfak aleti+ kesmek için+ tehlikeli vb.)

 3. **Sınıflandırmak** ( küme ilişkisi): Belirli bir elementi ( mesela ağaç) belirli bir kümeyle yahut sınıfla (mesela bitkiler kümesi) ilişkilendirme işidir.

 4.**Tipleştirmek yahut kategorilendirmek (tipleştirme ilişkisi):** Birbirinin yerini tutabilen kelimelerde (occurence) genel olanın yerine daha özeli koyma, genel ile özel arasında ilişki kurmadır (mesela *bu hayvandır* yerine *bu kedidir* demek, genelin yerine özeli koymaktır).

 Bu dört işlem, esas olarak parça ile bütünün ilişkilerini tespit etmeye dayanır. Kaplan’ın ifadesiyle “bütün” ile “teferruat” arasındaki ilişkinin görülüp gösterilmesidir. Ayrıştırmak, sınıflandırmak, tipleştirmek parça bütün ilişkisini kurmaktır. Bir elementin falanca sınıfa ait olduğunu söyleyebilmek için sınıfın nitelikleriyle elementin niteliklerini mukayese etmek gerekir ( Örnek: Bu hayvan, omurgalıdır). Mesela romantik metinler ile “duygu” arasındaki ilişki böyle bir ilişkidir.

 Bir analizde ya **sınıflandırıcı nitelikler** ya da **ilişkiler** araştırılır. Sınıflandırıcı nitelikler analizinde ya nesneler sınıflandırılır ya da bir nesne sınıfına yahut tipine ait bir nesnenin elementleri sınıflandırılır. Birinci halde, mesela bir metnin türü tespit edilir (nesnenin sınıfı yahut tipi). İkinci halde, mesela temanın tipleri belirlenir: Meselâ bir romanın kahramanlarının aşkının niteliği (dostluk aşkı, platonik aşk, ihtiras aşkı, vb.) tespit edilir.

 İlişkilerin analizi bir nesne ile diğer bir nesne arasındaki yahut birçok nesne arasındaki ilişkileri ve bu ilişkilerin sebeplerini, çeşitlerini, etkilerini ortaya koyar. Louis Hébert’e göre özellikle şunlar üzerinde durulur:

 *“1.* ***Sebep ilişkileri*** *( sebep, amaç, etki);*

 *2.****Birliktelik ilişkileri*** *(basit yahut karşılıklı ön varsayımlar, karşılıklı dışlamalar, vb);*

 *3.****Mukayese ilişkileri*** *( benzerlik, mukabillik “opposition, karşıtlık”, değiştirme “altérité”, metafor benzerliği, vb).*

 *Mesela, birinci halde, Québec’te Toptan Red (Refus Global) adlı sanat hareketinin gerçekten Sessiz Devrim’i tetikleyen sebeplerden biri olup olmadığı araştırılacaktır. İkinci halde, daima bir teme bağlı olarak ortaya çıkan temler ve birbirine karşılıklı olarak bağlı olan temler (mesela aşk ve aydınlık, ışık) yahut birbiriyle bir araya gelmeyen, birisi, diğerini dışlayan temler ( aşk ve nefret) gösterilecektir. Üçüncü halde, mesela Moliére’in eserleri, Ahmet Vefik Paşa’nın adaptasyonlarıyla karşılaştırılacaktır.[[7]](#footnote-7) Sebep ilişkileri dışa bağlı olabilir yani bizzat nesnede bulunmayan unsurlara bağlanabilir ( mesela belirli tarihî olayların dönemin edebî eserlerinin içeriğini de belirlediği iddia edildiğinde bir dış sebep gösterilmiş olur). Sebep ilişkileri nesnenin bizzat içinde olabilir ( içerik benzerlikleri, mesela Phèdre’in ateşli karakteri, kaybetmesinin sebebidir) yahut ait olduğu sınıfa ve nesne tipine bağlı olabilir ( bir edebî eserin bir diğerini etkilemesi). Bir elementin diğer bir elementin sebebi olup olmadığını anlamak için özellikle yerine bir diğeri konulabilir; mesela Balzac’ın uzun tasvirlerinin okuyucular üzerinde estetik bir etki yaratıp yaratmadığını anlamak istiyorsak tasvirli bölümlerle tasvir bulunmayan bölümleri bir değerlendirmeye tabi tutmak gerekecektir. Mevcut ilişkiler dışa ait olabilir (mesela belirli bir toplumsal olgu ile belirli bir tem arasında karşılıklı bir ilişki tespit edilebilir, bu iki olgu daima birlikte ortaya çıkıyorsa birisinin sebep diğerinin sonuç olduğunu iddia etmek mümkün değildir. İlişkiler iç ilişki olabilir ( aynı metnin içinde birlikte görülen temler yahut birbirini reddeden temlerin bulunması). Aynı şekilde mukayese ilişkileri dışa ait olabilir ( Elizabeth döneminin gerçek toplumu ile Shakespeare’in eserlerinde ortaya çıkan toplum yapısının mukayesesi) yahut nesnenin içine ait olabilir ( mesela bir romanın iki bölümünün uzunluklarının mukayesesi yahut aslî iki şahsın karşılaştırılması). Mukayese, sınıf ile nesne tipleri arasında da yapılabilir (mesela, iki ayrı romanın kahramanları olan Julien Sorel ile Madame Bovary mukayese edilebilir ).”[[8]](#footnote-8)*

 Mehmet Kaplan, metin tahlillerinde parça ile bütün arasındaki ilişkileri ortaya koyarken sebep ilişkileri, birliktelik ilişkileri ve mukayese ilişkilerini titizlikle göz önünde bulundurmuştur. Bu ise Kaplan’ın tahlillerinin gerisinde hemen fark edilmeyen doğru, sağlam bir analiz anlayışının bulunduğunu göstermektedir. Kaplan, tahlillerinde çağının bilimsel yaklaşımlarını tanıyan ve bunları analizlerine yansıtan bir bilim adamımızdır, ancak bilindiği gibi bu birikiminin kuramsal temellerini yazmamış, yazılarında bu tavrını açıklamamıştır. Bizce bunun sebebi Batı dünyasında bir çığ gibi büyüyen bu kuramsal birikimi yurdumuza taşıyacak bir ortamın henüz bulunmamasıydı.

 **Edebî analiz nedir?**

 Batı dünyasında son yüzyılda gelişen metin analizi anlayışının esasını **üniversite eleştirisi**, **nesnel eleştiri** ve **yapısal eleştiri** oluşturur. Mehmet Kaplan’ın metin tahlilleri büyük ölçüde bu anlayışlara dayanır. Günümüz anlayışına göre bir metni analiz etmek demek, metindeki düşünce ve duyguları kavramaya çalışmak ve yazarın bu düşünceleri nasıl ifade ettiğini, duygularını dilin sunduğu imkânlar yoluyla bize nasıl aktardığını keşfetmek demektir. O halde “edebî analiz” yapan kişi metnin hem içeriğiyle yani muhtevasıyla hem bu içeriğin nasıl ifade edildiğiyle ilgilenir. Yani analiz yapılırken asıl olarak iki şey araştırılır: Bunlar m e t n i n i ç e r iğ i ( muhteva / fond ) ve m e t n i n b i ç i m i dir ( şekil /form ). Bir metinde biçim, içerikle sıkı şekilde ilişkilidir ve bu iki unsur derin bağlarla birbirine bağlanmıştır, bunlar birbirlerini etkiler. Bununla birlikte, bağları kolayca kavramak için unsurları önce ayrı ayrı tanımak, sonra aralarındaki derin bağları anlamak gerekir. Biçim ve içerik arasında ilgi çekici ilişkiler vardır. Bu ilişkilerin metnin bütünlüğünden çıkan temel anlamın ışığında açıklanması gerekir. Edebi analiz bize içerik ile biçimi birleştiren bağları keşfetmek ve incelemek imkânı verir. Bir metni analiz etmek demek, metinde söylenenleri farklı kelimelerle tekrarlamak değildir. Metin analizi, yazarın düşüncelerini, duygularını dilin imkânlarından yararlanarak nasıl ifade ettiğini keşfetmektir.

 İçerik analizi, yazarın metinde geliştirdiği fikir ve temlerin araştırılmasıdır. Bir metinde içeriği oluşturan başlıca unsurlar şunlardır: Tem, fikirler, imajlar (semboller, arşitipler, stereotipler), estetik ve ideolojik tercihler, toplumun ve çağın ifadesi olan unsurlar, yazarın niyeti.

 Biçim, yazarın fikir ve temleri yani içeriği ifade emek için kullandığı yöntem ve tekniklerin bütünüdür. Biçim analizinde ele alınan başlıca konular şunlardır: Metnin türü, kelime kadrosu, fiiller, dil düzeyleri, söz dizimi, cümle türleri, tonalite, ritim, armoni, ahenk, metnin yapısı, edebî sanatlar.

 Biçim (form) araştırması aslında bir üslup araştırmasıdır. Bir metnin biçimini incelemek, yazarın uslubunu incelemek demektir. Üslup yazış tarzıdır, içeriğin biçime dönüşmesidir. Bu ise metnin temel anlamına, hakikî anlamına biçimden doğan çağrışımsal anlamlar ilave etmek demektir. Verilen mesajın ayrıca bir estetik değer kazanmasıdır. Aynı fikir, aynı düşünce bilindiği gibi farklı biçimlerde ifade edilebilir. Bu olay, aynı içeriğin farklı biçimler kazandığını gösterir.

 Kaplan, içerik ve biçim incelemelerinde genel olarak sözünü ettiğimiz bu unsurları göz önünde bulundurur. Biçim analizlerinde dört tip yaklaşım benimser. Bunlar, ilgili bilim dallarına göre şöyle tasnif edilebilir: 1) **Sözlük bilimsel inceleme** (Kelime alanları, dil seviyesi, yan anlamlar, modalizatörler...) 2) **Retorik inceleme** (Söz sanatları…) 3)**Dilbilgisi incelemesi** (Cümle tipleri, zaman değerleri, noktalama...), 4) **Poetik inceleme:** (Ahenk, ritim, mısralaştırma teknikleri…). Kaplan’ın metin analizine getirdiği bakış açısı genişliği, aslında bu farklı kategorileri göz önünde bulundurmasından doğar.

 Kaplan’ın metin tahlili yaptığı yıllar (1940-1986) Batı dünyasında özellikle Fransa’da Saussure’ün dilbiliminin, göstergebilimin, naratolojinin, anlam bilimin, pragmatiğin, yapısalcılığın kuruluş yıllarıydı. Batılı bilim adamları, yeni bir dünya bulmuş gibi, bu alanlarda çalışıyor ve dile, edebiyata, metne yeni bir gözle bakıyordu. Metne yaklaşım tarzında yeni bakış açıları ortaya çıkmakla birlikte henüz teessüs etmiş, üzerinde anlaşmaya varılmış yöntemler sınırlıydı. Bu yıllarda sadece yeni araştırmaların temel yönelimleri belirgin hale gelmişti. Mehmet Kaplan, metinde analiz edilecek unsurları tespit ederken bu gelişimlerden geniş ölçüde yararlandı. Onun analiz çalışmalarında bütün bu gelişmelerden haberdar bir araştırıcının dikkatle seçip geliştirdiği yeni bakış açılarıyla karşılaşırız: Onun metin tahlilleri çalışmalarında görülen “**zaman, mekân, şahıs kadrosu** ayırımı, Batı dünyasında o yıllarda görülen **“söylemin yapısı”** **(structures discursive)** ve **“söylem düzlemi” (syntaxe discursive**) incelemelerinin bir yansımasıdır. **Tema ve figürler** ( thematisation, figurativisation) üzerinde duruşu, “**söylem anlam bilimi**” **(semantique discursive)** alanındaki başlangıç çalışmalarının yansımasıdır. Metnin anlamını, onu oluşturan unsurların anlamının toplamından fazla olarak değerlendirmesi, onun analizlerini **derin yapı** araştırmalarına yaklaştırır (**temel anlam bilimi “semantique fondamentale).** Bizce Kaplan’ın metin tahlillerinde **zıtlar, karşıtlar** üzerinde ısrarı, **derin yapı** araştırmalarının edebiyat incelemelerimize ilk yansımalarıdır. Çünkü Kaplan’ın analizlerinde karşıt unsurlar, eskiden olduğu gibi birer **tezat sanatı** olarak değil, daima **yapı**nın bir unsuru olarak ele alınmışlardır.

**Analiz Modelleri ve Mehmet Kaplan’ın Analiz Anlayışı**

Jean Molino, edebiyat incelemelerini, metin analizi türlerini dört temel başlık altında toplar:

a) **Kurallar modeli**: Belagat, retorik ve poetik alanıdır. Takip edilecek yöntemlerin kuramsal ve pratik esaslarını belirler.

b) **Tefsir yahut yorum modeli** (Herméneutique model): Edebî ve dinî metinleri yorumlama geleneğidir. Metnin derin ve mecaz anlamlarını, ikinci anlamlarını araştırmak esastır.

c) **Tarihsel Model** : Edebî eserlerin, edebî türlerin kaynağını ve etkilerini araştırır. Açıklama amacını güder. Bu görüşe göre, eser anlamını, tarihî gelişim içindeki yerinden ve yarattığı sonuçlardan alır.

d) **Dilbilimsel ve Yapısal Model**: Bu anlayışa göre eşzamanlı analiz, art zamanlı analizden bağımsız bir şekilde yapılabilir, eser tarihî bağlamından bağımsızdır. Bundan dolayı tarihî bağlamı dışında tek başına incelenebilir.

e) **Dış yaklaşım Modeli:** Eseri eserin dışındaki toplum bilimsel ve psikolojik olgularla açıklar. [[9]](#footnote-9)

Böyle bir tasnif içinde Mehmet Kaplan’ın metin tahlilleri **Dilbilimsel ve Yapısal model** ile **Dış yaklaşım modeli**ne bağlıdır. Onun tahlillerinin diğer iki modelle ilişkisi daha sınırlıdır.

Diğer taraftan Macherey’e göre bütün edebî incelemeler ve eleştiriler, üç tip anlayışa dayanır. Bunlar, görgücü anlayış, kuralcı anlayış ve yorumlayıcı anlayıştır:

**1) Görgücü anlayış (l’illusion empirique):** Tümevarıma dayanan bir anlayıştır. Edebiyatı metin olarak algılar ve eseri yazarla açıklar. Bu görüşün taraftarlarına göre edebiyatı yaratan, yazar ve eserdir. (Bu görüşü reddedenlere göre ise aslında yazarı ve eseri yaratan edebiyat geleneğidir. Edebiyatı “ sanat, dil, eleştiri vb.” yaratır ).

**2) Kuralcı anlayış (l’illusion normative, virtuelle):** Tümdengelime dayanan bir anlayıştır. Bu anlayışta eser estetik, ahlakî, ideolojik bir modele göre değerlendirilir. Eleştiri, bir ölçüte, bir norma, bir “kod”a, bir “kip”e dayanılarak yapılır. Bu ise eserin ideolojik bir okuma ve değerlendirme ile sınırlandırılması demektir; bu durumda edebiyat bir ideolojiye indirgenir. Böylece bir **yargıç eleştirisi** (gazeteci, dergici… ) doğar ve yargıç, yazarın efendisi olur. Bazen onu cezalandırır, bazen ona ödüller verir.

3) **Yorumlayıcı anlayış, Kültürel anlayış** (**(l’illusion interprétative, culturelle):** Bu eleştiri, ikili **estetik** yahut metafizik ayırımına dayanır: İçerik / biçim, yahut iç/dış gibi. Böylece eser, eser yardımıyla, eser aracılığıyla yorumlanmış olur. Eser yorumlanırken onun bir anlam taşıdığı, ayrıca gizli, örtülü anlamları bulunabileceği varsayımından hareket edilir. Okuyucunun yahut eleştirmenin görevi, bu anlamları keşfetmek, açıklamak ve göstermektir. Bu durumda yorumcu adeta bilimsel bir “tâbirci” olur. **Tefsirler**, **göstergebilimsel** ve **psikolojik yorumlar** bu tipe girer. [[10]](#footnote-10)

Mehmet Kaplan’ın metin tahlilleri, yöntem yönünden seçici, eklektik bir yaklaşımı yansıtmakla birlikte böyle bir sınıflandırma içinde değerlendirildiğinde onun tahlilleri esas olarak “**Yorumlayıcı anlayış**”a ve “**Görgücü anlayış**”a bağlanır. Kuralcı anlayış, en az başvurduğu ve pek hoşlanmadığı bir yaklaşım tarzıdır.

 Edebî eserlere eleştirel yaklaşım tarzlarını, a) Hüküm Eleştirileri, b) Açıklayıcı eleştiriler diye iki ana sınıf altında toplamak da mümkündür. Eleştirinin ilk görevi şüphesiz eser hakkında bilgi vermektir. Ancak eleştirmenler bir eser hakkında bilgi verirken bazen onu yargılamak, bazen açıklamak isterler. Bunlar, oldukça farklı tutumlardır:

 a) **Hüküm Eleştirisi**: Eserin değeri problemiyle ilgilenir, onun hakkında iyi yahut kötü, güzel yahut çirkin, faydalı yahut zararlı tarzında hükümler verir. Diğer eserlere göre değerli olup olmadığı konusunda bir yargıya varır. Hüküm eleştirilerinin **yarı nesnel, nesnel** ve **öznel** olan tipleri vardır. XVII. yüzyılda klasisizm akımına bağlı eleştiriler, Boileau’nun eleştiri anlayışı birer hüküm eleştirisidir. XIX. yüzyılda Brunetière’in eleştirisi ilmî bir görünüş taşımasına rağmen siyasî bir ahlâka bağlıdır ve bir hüküm eleştirisidir. Öznel eleştiriler, gazete eleştirileri, yazarların zevklerine yönelen eleştiriler, genellikle birer hüküm eleştirisidir.

b) **Açıklayıcı Eleştiri:** Bu tarz eleştiri, eseri yargılamak amacını gütmez, onu açıklamak, anlamak, yorumlamak ister. Eseri açıklayabilmek için tarihî ve psikolojik şartları araştırır, metin üzerinde analitik çalışmalar yapar. Açıklayıcı eleştirilerinin de **yarı nesnel**, **nesnel** ve **öznel** olan tipleri vardır. Açıklayıcı eleştiri kendi içinde ayrıca üç sınıfa ayrılabilir: a) **Yorumlayıcı eleştiri** (herméneutique): Bu tip eleştiri, yazarın niyetini dikkate almaz, eserin anlamını kavramaya yönelir. Freud, Carl G. Jung ve daha sonraları Jacques Lacan’ın kuramları çerçevesinde gelişen *Psikanalitik metin analizi*, bir yorumlayıcı eleştiri türüdür. b) **İlmî eleştiri** : Metni açıklamak için metnin dışındaki nesnel olguları araştırır, nesnellik kaygısı büyüktür. Lanson’un eserlerinde bu tip eleştiri ön plana çıkar. *Üniversite eleştirileri* bu gruba girer. c) **Biçimsel eleştiri:** Edebî eserin yapısına, uslubuna ve türüne yönelmiş bir eleştiri anlayışıdır. *Yapısal eleştiri* yöntemleri bu tip içinde yer alır.

Böyle bir sınıflandırma içinde düşünüldüğünde Kaplan’ın metin tahlillerinin **açıklayıcı eleştiri** içinde yer aldığı görülür.

 Özetleyecek olursak Kaplan, **açıklayıcı**, **yorumlayıcı ve** **biçimsel eleştirinin** temel bakış açılarını benimsemiştir. Esas itibariyle Taine, Brunetière ve Lanson’un geliştirdiği, **nesnel eleştiri**ye, **akademik eleştiri**ye ilgi duymuştur. Ayrıca analizlerinde **Rus biçimciliği**, **Yeni Eleştiri** ve **Yapısalcılık akımları**ndan da yararlanmıştır. **Okur odaklı eleştiri** anlayışını, **alımlama estetiğini ve** Gaston Bachelard’ın **tematik yaklaşım**ını**, psikanalitik** yöntemleri daima göz önünde bulundurmuştur. Metin analizlerinde izlenimci eleştiriye, yaratıcı eleştiriye kısaca öznel eleştiriye yer vermemiştir. Kaplan, yöntemini şu cümle ile özetler: *“Metne bağlı kalmak şartıyla ona tatbik edilen her görüş faydalıdır.*”[[11]](#footnote-11) Günümüzde Batı ülkelerinde edebiyat eğitiminde görülen temel eğilim de budur, üniversitelerde ve orta öğretimde metin analizlerinde seçici bir tutum temel yaklaşım olarak benimsenmiş bulunmaktadır.[[12]](#footnote-12) Ülkemizde de Mehmet Kaplan’ın ortaya koyduğu metin tahlillerinin hâlâ güncelliğini korumasının sebebi de budur.

Kaplan, “metin analizi” yöntemlerinin henüz bizi mutlak hakikatlere ulaştırmaktan uzak olduğunun farkındaydı. Bununla birlikte bilimsel ve nesnel bir yöntem geliştirmenin faydalarını görmüş ve göstermiştir. Kaplan’ın metin analizine yaklaşımının iki esaslı yönü vardır: 1) Bilim, metni anlamada bize mutlak şekilde yardımcıdır. 2) Metin analizinin bize sunacağı anlamlar, her türlü değerlendirme gibi mutlak değildir, onu bütün cepheleriyle aydınlatmaz, metin analizleri, farklı bakış açıları ve farklı okumalarla daima tamamlanabilir ve değiştirebilir. Metin analizi yönteminin üstünlüğü, metne yönlendirdiği dikkatin yüksekliğinde, bakış tarzının nesnelliğindedir.

 Onun son eserlerini vermesinden sonraki, yirmi beş yılda Batı dünyasında metin analizi sahasında baş döndürücü, sonsuz gelişmeler oldu. Bundan dolayı onun eserinin tamamlanması görevi artık yeni nesillerindir.

1. Suut Kemal Yetkin, *Estetik Doktrinler*, Bilgi Yayınevi, 1972, s. 203 [↑](#footnote-ref-1)
2. Engel, Vincent, *Histoire de la Critique Litteraire des XIX et XX’e. Siecles*; Bruylant-Academia, Belgique, 1998, s. 33. [↑](#footnote-ref-2)
3. Mehmet Kaplan, *Tanpınar’ın Şiir Dünyası*, İstanbul, 1963, s. 158. [↑](#footnote-ref-3)
4. Kaplan. *A.g.e*.: s. VIII. [↑](#footnote-ref-4)
5. Mehmet Kaplan, *Şiir Tahlilleri*, İstanbul, 1969, s.VIII. [↑](#footnote-ref-5)
6. *Louis Hébert, Méthodologie de l’analyse littéraire. Analyse, dissertation, commentaire, compte rendu.* ***Signo*** *[en ligne], Rimouski (****Québec****),* ***http://www.signosemio.com****.s.8.* [↑](#footnote-ref-6)
7. Örnek, Türkçede kolay anlaşılır hale getirilmiştir. (R.F.) [↑](#footnote-ref-7)
8. *Louis Hébert, a.g.e., s.9.*  [↑](#footnote-ref-8)
9. Elisabeth Ravoux Rallo, *Méthodes de critique littéraire*, Armand Colin, 2006, s.15. [↑](#footnote-ref-9)
10. Jean-Marc Lemelin, *Théorie de la Litterature*, http://www.ucs.mun.ca/~lemelin/THEORIE.htm. [↑](#footnote-ref-10)
11. Mehmet Kaplan, *Şiir Tahlilleri II,* Cumhuriyet Devri Türk Şiiri, İstanbul, 1965, s. [↑](#footnote-ref-11)
12. Paul Aron, Alain Viala*, L’enseignement Littéraire, Que Sais-je,* 2005, s.123. [↑](#footnote-ref-12)